

beim Friseur اصطلاحات آلمانی در آرایشگاه

سلام دوستان

در این درس می خواهیم با هم به اصطلاحات مهم در آرایشگاه یا به عبارت دیگر در حال آرایشگری ؛ در هنگام آرایشگری

آرایشگر مرد ؛ آقای آرایشگر der Friseur

خانم آرایشگر ؛ آرایشگر خانم die Friseurin

Alternative Schreibung: Frisörin جایگزین نوشتاری : Frisörin اما همانند بالا Friseurin نیز نوشته میشود

ما برای درک بیشتر فرض میگیریم که من هم اینک می خواهم به یک آرایشگاه بروم و شروع کنم به صحبت کردن

Situation : Morteza geht zum Friseur. Er möchte seine Haare schneiden lassen

موقعیت : مرتضی دارد به آرایشگاه میرود. او میخواهد موهایش را کوتاه کند

چند نکته گرامری :

ما همواره zu (به) آرایشگاه میرویم و از آنجایی که این حرف اضافه یعنی zu یک حرف اضافه Dativ ساز است ؛ بنابراین میشود zum Friseur

در تفکر آلمانی ما همواره میگذاریم یا اجازه میدهیم موهایمان را کوتاه کنند پس دو فعل schneiden lassen می بایستی با هم بیایند.

فعل schneiden lassen یک فعل Akkusativ ساز است یعنی درست همانند فارسی ما چیزی را کوتاه میکنیم!

Ort : im Friseursalon

مکان : سالن آرایشگری یا سالن آرایشگاه

در مکالمات زیر شخصیت یا مکالمات من با رنگ آبی مشخص شده است

Hallo, ich bin Bahram, Ihr Friseur. Setzen Sie sich bitte hin

سلام ؛ من بهرام هستم ؛ آرایشگران یا آرایشگر شما. لطفاً بفرمایید بنشینید.

نکات گرامری : فعل hinsetzen یک فعل جداشدنی است - > از طرف گوینده به سمت مکان یا محلی برای نشستن ؛ ما در فارسی معمولاً میگوییم بگیر اونجا بشین و مودبانه اش بفرمایید اینجا یا آنجا (خلاصه یک مکان مشخص) بنشینید.

در تفکر آلمانی ما همواره خودمان را مجاب میکنید در جایی یا مکانی بنشینیم ؛ این بدین معنی است که این فعل Reflexiv یا انعکاسی است sich hinsetzen

ما در دروس گذشته setzen, sitzen را داشتیم که به تفاوت های آنها پرداختیم ؛ پیشنهاد میکنم این درس مهم را از بخش زیر مطالعه کنید

چنانچه درس بالا را مطالعه کرده باشید ؛ پی میبرید که setzen یک فعل Akkusativ است یعنی ذاتش کلاً Akkusativ است پس hinsetzen نیز به همین صورت است.

خب اینها چه کمکی میکنه به ما؟ این کمک را میکنه که ما میدونیم به جایی sich در صورت اینکه بخواهیم به ضمائر دیگر اشاره کنیم ؛ باید ضمیر مربوط را برویم از حالت Akkusativ اش بیاریم. مثال برای درک بیشتر :

Ich setze mich hin

تفکر آلمانی : من خودم را مجاب میکنم (در آنجا یا مکان مشخص) بنشانم

تفکر فارسی : من دارم آنجا یا اونجا می نشینم یا خودم را مینشانم

برای ضمیر تو نیز به این صورت است

Du setzt dich hin

پس با توضیحات گفته شده فهمیدیم که نباید بگیم ich setze mir hin چون کاملاً غلط است ❹

این روشی که در این درس ما بکار میبریم ؛ یعنی نکات مهم هر جمله را از نظر ساختار و دستور زبانی مورد بررسی قرار میدم و نه تنها مفهوم یک فعل یا جمله را در معادل فارسی آن یاد میگیرم بلکه با کاربردها و نکات دستور زبانی اونم آشنا میشم ؛ این کار به ما کمک میکنه که پس از یادگیری مثلاً هزار لغت ؛ آنگاه پی می برید که چقدر خوب آلمانی صحبت میکنید و چقدر هم خوب فهمیده می شوید و شما نیز دیگران را میفهمید.

آقای آرایشگر گفت:

Hallo, ich bin Bahram, Ihr Friseur. Setzen Sie sich bitte hin

سلام اسم من بهرام است ؛ آرایشگر شما ؛ بفرماید آنجا بنشینید

Hallo, danke schön

سلام ؛ خیلی متشکرم یا خیلی ممنون

Sollen wir erstmal die Haare waschen?

می بایستی قبل از هر چیزی موها را بشوریم؟

Ja, das wäre gut. Meine Haare sind voller Gel

بله ؛ این خیلی خوب میشه. موهای من پر از ژل هستند

اصطلاح *das wäre gut* در واقعه *wäre* همان *sein* است در صرف سوم شخص مفرد اما در *Konjunktiv 2*

در تفکر آلمانی « چون قرار است یک اتفاق در آینده پیش بیاید و ما هنوز از نتیجه مثبت یا منفی بودن آن خبر نداریم پس این اصطلاح در *Konjunktiv 2* گفته میشود

در فارسی گفته میشه : خیلی خوب میشه ها ؛ چه خوب میشه ها اگر موهام را بشورید.

برای درک این مبحث مهم گرامری یعنی *Konjunktiv 2* پیشنهاد میکنم سه درس زیر را مطالعه کنید:

جملات آرزویی ([کلیک کنید](#))

زمان *Konjunktiv 2* چیست؟ ([کلیک کنید](#))

نگاهی دقیق تر به *Konjunktiv 2* ([کلیک کنید](#))

Dann kommen Sie bitte hier zum Waschbecken

پس بیایید به (به سمت یا سوی جا و مکانی) سرشویی یا همان روشویی که در آرایشگاه هاست و سرمان را می‌شورند ، نمیدونم چرا ماها در فارسی به اونجا هم میگیم دستشویی «:

خب من میروم به سمت روشویی تا سرم را بشورد ؛ آقای آرایشگر میپرسه

Passt Ihnen die Wassertemperatur?

این دما یا حرارت آب مناسب شما هست؟

Ja, danke. So ist es angenehm

بله ؛ مرسی ؛ اینجوری مطبوع یا راحت و خوشایند است.

Gut, dann werden wir auch den Kopf ein bisschen massieren. So ist es besser

خیلی هم خوب (خب) پس ما آن سر را (کله) را به کمی ماساژ یا مالش میدهیم.

پس از اینکه آقای آرایشگر موهای منرا شست ؛ حال سوال بعدی اینگونه است :

Wie soll ich denn schneiden?

چه جوری می بایستی کوتاه کنم؟

denn در این جمله ؛ به عنوان یک واژه تاکیدی مورد کاربرد قرار گرفته است

برای درک واژگان تاکیدی پیشنهاد میکنم بخش زیر را مطالعه کنید:

خب حالا من باید قشنگ توضیح بدم که موهام رو چه جوری دوست دارم کوتاه کنه

Auf dem Kopf möglichst kurz, gerne so zwei Zentimeter. Die Seiten bitte trotzdem nicht radikal abrasieren, das macht mein Gesicht zu schmal

به روی سرم (کاسه سر) هر چه کوتاه تر بهتر (تا جایی امکان کوتاه) ؛ تمایل یا میل درونی من حدود دو سانتیمتر است. با این وجود کنارهاش خواهشا خیلی یا بیش از اندازه کوتاه نشوند. این چهره ام را خیلی لاغر میکند.

پس من به آقای آرایشگر گفتم که میخواهم موهام کوتاه بشه حدود 2 سانتیمتر ولی با این وجود که کوتاه است ؛ کنارهاش یا دور موهام خیلی کوتاه نشه چون این کوتاهی باعث میشه که چهره ام یا صورتم لاغر به نظر برسد.

Machen wir! Möchten Sie was zu trinken haben?

انجامیش میدیم (چشم به روی چشم) دلتان میخواهد چیزی برای نوشیدن داشته باشید؟

Wasser wäre gut, danke

آب باشه که خیلی خوب میشه ، مرسی

Nach einer Weile

کمی بعد تر ...

Wie gefällt es Ihnen?

خوشتون میاد؟

Ganz gut, ich bin zufrieden. Ich möchte aber auch meinen Bart rasiert bekommen

کاملا خوب و عالی. من خیلی راضی ام. ولی من دلم میخواهد ریش هام هم بزوم

Kein Problem. Soll ich ihn nass oder trocken rasieren?

مشکلی نیست. می بایستی من آنرا خیس (با کف) یا اینکه (خشک) اصطلاح کنم؟ (کوتاه کنم)

Ich möchte eine Nassrasur

من دلم میخواهد کف زده بشه و بعد اصلاح بشه

Haben Sie einen guten Rasierschaum? Ich habe etwas sensible Haut

شما یک خمیر ریش یا کف ریش تراشی خوب دارید؟ پوست من به مقدار حساس است

Natürlich. Wir haben etwas für jeden Hauttyp

البته (معلوم است که داریم) ما برای هر مدل پوستی (چیزی مخصوص) داریم

Fertig تمام شد

Danke sehr

بسیار ممنونم

Das sind dann für waschen, schneiden und rasieren zusammen 20 Euro

خب اینها برای شستن ؛ کوتاه کردن و اصطلاح صورت (ریش و سیبیل) میشود 20 یورو

پول را میدم و بعد هم خداحافظی میکنم

Auf Wiedersehen

خدانگهدار

اما دیگر اصطلاحات و جملاتی که در این زمینه بکار برده میشود:

Ich hätte gern einen Haarschnitt, bitte

می تونم یک اصطلاح مو داشته باشم لطفا

یا اینکه :

Ich möchte gern meine Haare schneiden lassen

تمایل دارم یا دلم میخواهد اجازه بدم موهایم را کوتاه کنند

Ich hätte gern eine Tönung

Ich hätte gern ein Färbung

میشه موهایم را رنگ کنید یا اینکه من می تونم موهای رنگ شده داشته باشم

Ich hätte meine Haare nicht zu kurz

من نمیخوام موهایی خیلی کوتاه داشته باشم

ما می توانیم با möchten نیز بگوییم

Ich möchte meine Haare nicht zu kurz werden

من نمی خواهم موهایم خیلی کوتاه بشوند

اگر هم تقریبا بخواهیم کوتاه کنیم میگویم :

Ich hätte meine Haare ziemlich kurz

من میخوام موهایم را حدودا یا تقریبا کوتاه کنم

و اگر هم بخواهیم خیلی کوتاه کنیم :

Ich hätte meine Haare sehr kurz

من می تونم موهای خیلی کوتاه داشته باشم؟

Föhnen Sie bitte meine Haare

لطفا موهایم را سشوار بکشید

چنانچه شما نیز در ارتباط با این درس مثال یا اصطلاحی دارید لطفا آنرا در بخش نظرات همین درس درج کنید.

نگاهی به مبحث eingeleitet و uneingeleitet در زبان آلمانی

سلام دوستان ،

در این درس گرامری می خواهیم با هم نگاهی داشته باشیم به مبحث eingeleitet و uneingeleitet در زبان آلمانی

در واقع این دو موضوع در دستور زبان آلمانی به این صورت است.

eingeleitet جملاتی هستند که در آنها dass یا wenn و ... وجود دارد و باعث می شود که جمله به دو بخش تبدیل شود با این توضیح که فعل بخش دوم را نیز به انتهای جمله می برد

uneingeleitet در واقع برعکس توضیحات بالا به هیچ عنوان dass یا wenn و ... در جمله ندارند بلکه به صورت مستقیم جمله بیان شده است.

برای درک بیشتر به مثال زیر توجه کنید :

eingeleitet

Er sagt, dass er keine Zeit hat

او میگوید که (او) هیچ وقت یا زمانی ندارد

در جمله dass وجود داشت و به دو قسمت تقسیم شد با این توضیح که فعل بخش دوم نیز به انتهای بخش دوم رفت – به دلیل وجود dass

پس به زبان ساده تر جملاتی که اینگونه هستند را در دستور زبان آلمانی eingeleitet می گویند

حال بریم سر وقت uneingeleitet

Er sagt, er hat keine Zeit

او داره میگه (او) هیچ وقت یا زمانی ندارد

در اینجا dass به کل حذف شده است و قسمت بعد نیز به صورت نرمال نوشته می شود به زبان ساده تر فعل دست خوش هیچ تغییری نمی شود.

یک مثال دیگر :

eingeleitet

Wir hoffen, dass ihr auch kommen würdet

ما امیدواریم که شماها نیز بتوانید بیایید.

نکته گرامری : فعل در حالت Konjunktiv 2 بیان شده است ، زیرا آمدن شماها هنوز به واقعیت تبدیل نشده است ، برای مثال : شما وقت ندارید یا کار دارید و من به عنوان آرزو و حسرت می گویم امیدوارم که بتوانید بیایید ، حالا شماها شاید بتوانید شاید هم نه ، پس در این شرایطی که حسرت و آرزو وجود دارد ، فعل جمله باید به زمان گرامری Konjunktiv 2 برود.

ما در فارسی جملات اینگونه را می گوئیم : ای کاش بتوانید شماها هم بیایید

uneingeleitet

Wir hoffen, ihr würdet auch kommen

ما امیدواریم شماها نیز (بتوانید) بیایید.

چند مثال دیگر و پایان درس :

eingeleitet

Er behauptet, dass er am Unfall nicht schuld ist

او مدعی است که در تصادف مقصر نیست.

او دارد اصرار میکند که در تصادف تقصیری ندارد یا مقصر نیست (در تفکر فارسی هر دو گفته می شود)

uneingeletet

Er behauptet, er ist nicht am Unfall schuld

او اصرار دارد ، او در تصادف مقصر نیست

در مورد فعل behaupten به این صورت است که سعی و تلاش کنیم تا حرف خودمان را به کرسی بنشانیم ، به هر قیمتی شده بگیم ما درست میگویم ، مدعی شدن ، اصرار و پافشاری کردن را نیز به همراه دارد

eingeleitet

Ich gehe heute nicht zur Arbeit, weil ich Fieber habe

من امروز به سر کار نمیروم ، زیرا (چون) من تب دارم

uneingeletet

Ich gehe heute nicht zur Arbeit, ich habe Fieber

من امروز به سر کار نمیروم ، من تب دارم

eingeleitet

Ich spare Geld, um ein neues Auto zu kaufen

من پول پس انداز میکنم ، تا یک ماشین جدید بخرم

uneingeletet

Ich spare Geld, ich möchte ein neues Auto kaufen

من پول پس انداز میکنم ، من می خواهم یک ماشین جدید خریداری کنم

چنانچه شما نیز در همین زمینه مثالی دارید ، می توانید برای استفاده دیگران در بخش نظرات همین درس آنرا درج کنید.

آموزش رایگان زبان آلمانی – مرتضی غلام نژاد

منبع : de.alemani.de

mögen, möchten, wollen, werden

سلام دوستان ،

در این درس ویدیویی به افعال mögen, möchten, wollen و werden پرداخته ام.

چنانچه در رابطه با این درس سوال ، نظر یا پیشنهادی دارید ، می توانید آنرا در بخش نظرات درج کنید.

آموزش رایگان زبان آلمانی – مرتضی غلام نژاد

منبع : de.alemani.de

پکیج آموزش زبان آلمانی

آموزشگاه آنلاین زبان آلمانی Alemani

سلام دوستان ، امیدوارم که حالتون خوب باشد، خیلی از دوستان از من در مورد پکیج سوال پرسیدند و دوست داشتن از

جزئیات پکیج اطلاعات بیشتر کسب کنند.

به همین دلیل توی ویدویی زیر توضیحاتی در همین رابطه داده شده است.

اگر خواهان خریداری این پکیج هستید می توانید از تلگرام یا واتس آپ به شماره 004915777657222 پیام بفرسید.

برای دوستان خارج از ایران خرید از طریق Paypal نیز امکان پذیر شد.

چنانچه همچنان سوالی برایتان پیش آمده می توانید در انتهای همین پست آنرا مطرح کنید.

Bewerbung

سلام دوستان ،

در درس امروز می خواهیم با هم یاد بگیریم که چگونه می توانیم Bewerbung (تقاضانامه) برای درخواست کار (Job) در دوره تخصصی (Praktikum) و کار آموزی (Ausbildung) بنویسیم و همچنین در درس بعدی در مورد Lebenslauf (زندگی نامه) صحبت خواهیم کرد.

قبل از اینکه این درس را شروع کنیم اجازه بدهید که من یک شرح ابتدایی از مراحل درخواست کار ، دوره تخصصی و کار آموزی بدهم.

چنانچه شما در زمینه کاری خودتان یک شرکت یا کارخانه و ... را پیدا کردید و آن کارخانه ، شرکت و ... به دنبال افرادی است که با تخصص شما در ارتباط است ، آنگاه شما می توانید یک تقاضانامه یا eine Bewerbung بنویسید. و یکی از نکات مهمی که در Bewerbung بسیار مهم است Lebenslauf شماست ، یعنی چه تحصیلاتی دارید ، چه تخصصی دارید یا به زبان ساده تر تا به امروز چه کارهای انجام داده اید و در کجا ها کار کرده اید و

همانطور که میدانید در کشور آلمان برای انجام هر کاری شما می بایستی یک نامه بنویسید و درخواست کار ، دوره تخصصی و

کار آموزی نیز از این قاعده مستثنی نیست.

اما نوشتن یک Bewerbung خوب چه کمکی به شما میکند؟

به قول آلمانی ها deine berufliche Zukunft beginnt mit der Bewerbung تو با یک تقاضانامه آغاز می شود.

پس فرض بگیرد که شما نتوانید یک Bewerbung خوب بنویسید ، آنگاه نه تنها کار مورد علاقه تان را از دست می دهید بلکه موقعیت بسیار خوب تان از نظر در آمدی در کشور آلمان را از دست داده اید و در نهایت مجبور می شوید تن به کاری بدهید که مورد علاقه تان نیست و از روی اجبار است.

بله کاملاً روشن است که Aller Anfang ist Schwer تمام آغازها سخت است. اما ما آنرا با کمک هم و نوشتن یک Bewerbung خوب آسان تر میکنیم [۴]

سه مرحله کلی که در نوشتن یک Bewerbung خوب ضروری است به ترتیب زیر هستند:

Das Anschreiben oder auch Bewerbungsschreiben genannt

خودمان و توانایی هایمان را در تقاضانامه ذکر کنیم

Der Lebenslauf

زندگی نامه مان (شامل : تحصیلات ، سابقه کار و ... است) در درس بعدی به این بخش خواهیم پرداخت.

Die Anlagen (Zeugnisse, Zertifikate, Referenzen)

پیوست ها (گواهی نامه ها ، مدارک ها رسمی و مورد تایید ، مرجع یا محلی که مدارک را برایتان صادر کرده است)

در مورد Referenz همان سابقه کار ما است ، اگر در ایران ، افغانستان یا تاجیکستان کاری در شرکتی انجام داده اید می توانید آنرا تهیه کنید و بدهید یک مترجم قسم خورده و رسمی در کشور آلمان آنرا برایتان ترجمه کنید.

در این درس ما فرض میگیریم که شما یک فردی هستید که در کارتان خبره اید یا به قول معروف استاد هستید و به سری چیزها سرتون همیشه [۴] دیگر زمینه ها را در دروس دیگر و به طور جداگانه مورد بررسی قرار میدهم.

تقاضانامه یا Bewerbung خودمان را اینگونه شروع میکنیم.

Arbeitgeber GmbH

Herr Müller

Königstraße 100

Stuttgart 70173

نام شرکت یا کارفرما

نام صاحب کار

خیابان شرکت و پلاک

شهر و کدپستی شرکت

سپس باید نام شهر و تاریخ نوشته شود :

Stuttgart, 26.10.2018

و درنهایت عنوان کنیم که به عنوان چه چیزی تقاضا داده ایم

Bewerbung als.....

تقاضانامه به عنوان

سه مرحله بالا در واقع هدر یا سرتیتر تقاضانامه ما هستند

حال نوبت عرض ادب کردن است :

Sehr geehrte Damen und Herren

درود فراوان به خانم ها و آقایان

اکنون باید دلیل خودمان برای تقاضا را بیان کنیم ، خیلی مهم است که کاملاً مثبت و با انرژی بیان کنید.

mit großem Interesse habe ich die auf veröffentlichte Stellenausschreibung der gelesen. Da ich mich beruflich weiterentwickeln möchte und in einer Tätigkeit als in Ihrem Hause die Gelegenheit dazu sehe, sende ich Ihnen meine Bewerbungsunterlagen

من با تمایل و علاقه خیلی زیاد آگهی استخدامتان را خواندم. چرا که من از نظر شغلی دلم می خواهد پیشرفت بیشتری بکنم و در یک شغل به عنوان در صورت امکان آنرا در ساختمان (شرکت تان) مشاهده کنم. من برایتان مدارک تقاضانامه ام را ارسال میکنم.

همانطور که مشخص است در جاهای خالی شما باید بگید که به عنوان چه سمتی دوست دارید در آن شرکت کار کنید و همچنین اشاره کنید به آگهی استخدامی که خوانده اید که معمولاً یا در وب سایت شرکت هاست و یا اینکه در روزنامه و مجلات

اما چنانچه شما در حال حاضر مشغول کاری هستید ، می توانید اینگونه بیان کنید :

Aktuell bin ich bei der _____ als _____ angestellt. Meine Aufgaben in dieser Position beinhalten _____, _____ und _____. Durch meine bisherige Berufspraxis ich besitze zudem wichtige soziale Kompetenzen wie _____ und _____. Aus meiner Sicht erfülle ich daher alle Voraussetzungen und sehe einem Start am Standort _____ mit großer Freude entgegen

در حال حاضر و هم اکنون من نزد _____ به عنوان _____ حقوق بگیر هستم. (منظور این است که استخدامم) . مسئولیت یا وظیفه من در این جایگاه (در موقعیت شغلی ام) شامل _____ , _____ و _____ می شود. (هرچیزی که شامل می شود را می توانید ذکر کنید) به واسطه تجربه کاری گذشته ام من مهارت های مهم اجتماعی دارم ، مانند _____ و _____ (مهارت اجتماعی شامل برخورد خوب با مردم ، خنده رو بودن ، صبور بودن و است). از دید یا نگاه ام ، من در همین راستا تمام شرایط و پیشزمینه ها را انجام میدهم و یک شروع در موقعیت _____ را با خوشحالی زیاد مشاهده میکنم.

در جاهای خالی اول و دوم ذکر میکنید که در کجا و به عنوان چه سمتی مشغول بکار هستید. و در ادامه مهارت ها اجتماعی همانند اینکه آدم خوش برخوردی هستید و اشاره میکنید و در نهایت طوری صحبت میکنید که صد در صد آن شرکت شما را می خواهد و کاملاً مثبت که من خودم را در آن شرکت دیگه می بینم که دارم به عنوان یک سمتی با خوشحالی کار میکنم.

Neben den bereits genannten Stärken verfüge ich ebenfalls über _____ und _____. Fähigkeiten, die ich bereits mehrfach unter Beweis stellte und selbstverständlich auch bei Ihnen an den Tag legen werde. Sehr gute Sprachkenntnisse in _____ und sichere EDV Kenntnisse in _____ runden mein Profil ab

به جز مهارت و نقاط قوت ذکر شده من همچنین در مورد _____ و _____ نیز مهارت هایی را در

اختیار دارم. استعداد یا توانایی هایی که من پیش تر چندین بار اثبات کرده ام و مسلماً نزد شما نیز روزی آشکار خواهد شد. مهارت های گفتگو خیلی خوب در _____ و مهارت های رایانه ای در _____ (تمامی اینها) حدوداً در برگه معرفی نامه من نمایان است (که این برگه یا Profil یا Lebenslauf یا زندگی نامه ما نیز باشد که در درس بعدی به آن خواهیم پرداخت)

Unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von _____ stehe ich Ihnen gerne für eine Anstellung zur Verfügung. Meine Gehaltsvorstellung liegt bei einem Bruttojahresgehalt von _____. Bitte behandeln Sie meine Anfrage vertraulich

به دلیل رعایت یک مهلت فسخ قرار داد از (تاریخی) _____ من با کمال میل برای یک حکم استخدام به انتظار نشسته ام. خواهشاً تقاضای من را به صورت محرمانه نگهداری کنید.

به این دلیل اشاره کرده ایم که در خواست ما محرمانه باشد چون ما هنوز با یک شرکت دیگر قرار داد داریم و چنانچه اگر این شرکت ما را استخدام نکند و اطلاعات ما را در اختیار شرکت فعلی بدهد ، آنگاه ما هم کار فعلی را از دست داده ایم هم کار آینده را ، بنابراین این نکته را نیز ذکر میکنیم که محرمانه نگهدارند درخواست ما را و اگر اینکار را نکنند شما می توانید به راحتی از آنها شکایت کنید ولی اگر قید نکرده باشید که درخواستتان محرمانه باشد ، قطعاً به مشکل خواهید خورد.

Damit Sie einen persönlichen Eindruck von mir gewinnen können, freue ich mich sehr über eine Einladung zu einem Vorstellungsgespräch

بدین وسیله شما می توانید تصور شخصی از من به دست بیاورید ، من (هم) از دعوتتان به یک مصاحبه کاری خیلی خوشحال میشوم.

پس در نهایت می خواهیم که ما را به یک مصاحبه کاری دعوت کنند تا بتوانیم برویم خودمان و توانایی هایمان را ثابت کنیم.

Mit freundlichen Grüßen

Dein Name

با درود های فراوان یا خداحافظی مخصوص نامه نگاری

و حال نام تان را می نویسد

و به عنوان ضمیمه باید Lebenslauf و در صورت داشتن مدرک یا گواهی دوره ای آنرا نیز در پیوست ارسال کنید.

Anlagen

-Lebenslauf

-Zeugnisse

در پیوست یا ضمیمه

زندگی نامه

گواهی نامه ها

از آنجایی که بخش Lebenslauf بسیار مهم است در درس بعدی به طور گسترده می پردازم.

آموزش رایگان زبان آلمانی – مرتضی غلام نژاد

منبع : De.Aleman.De